



Weweni (Paperback)

By Margaret Noodin

Wayne State University Press, United States, 2015. Paperback. Condition: New. Bilingual. Language: English . Brand New Book. Depending on dialect, the Anishinaabemowin word weweni expresses thanks, exactitude, ease, and sincerity. In addition, the word for relatives is nindenwemaaganag : those whose enewewe, or voices, sound familiar. In Weweni, poet Margaret Noodin brings all of these meanings to bear in a unique bilingual collection. Noodin s warm and perceptive poems were written first in the Modern Anishinaabemowin double-vowel orthography and appear translated on facing pages in English. From planetary tracking to political contrasts, stories of ghosts, and messages of trees, the poems in Weweni use many images to speak to the interconnectedness of relationships, moments of difficulty and joy, and dreams and cautions for the future. As poems move from Anishinaabemowin to English, the challenge of translation offers multiple levels of meaning-English meanings found in Anishinaabe words long as rivers and knotted like nets, English approximations that bend the dominant language in new directions, and sets of signs and ideas unable to move from one language to another. In addition to the individual dialogues played out between Noodin s poems, the collection as a whole demonstrates a fruitful and respectful dialogue between...



READ ONLINE
[4.91 MB]

Reviews

Complete guide for publication enthusiasts. I have read and i am sure that i will going to study again once again in the future. Your way of life period will be transform once you total looking over this publication.

-- Shayne O'Conner

This composed publication is great. It is one of the most remarkable publication i have got read through. I am just quickly could get a delight of looking at a composed book.

-- Caden Buckridge

See Also



Online Investigations: Snapchat

Createspace, United States, 2015. Paperback. Book Condition: New. 229 x 152 mm. Language: English . Brand New Book ***** Print on Demand *****.Snapchat messages. Are they really deleted?Snapchat is one of the most popular applications for sending self-destructing text messages and images....



The Web Collection Revealed, Premium Edition: Adobe Dreamweaver CS6, Flash CS6, and Photoshop CS6 (Stay Current with Adobe Creative Cloud)

Cengage Learning, 2012. Book Condition: New. Brand New, Unread Copy in Perfect Condition. A+ Customer Service! Summary: You can now maximize and integrate the design and development power of Adobe Creative Suite 6 with WEB COLLECTION REVEALED PREMIUM EDITION. This one of..



Little Girl Lost: The True Story of a Broken Child

HarperCollins Publishers. Paperback. Book Condition: new. BRAND NEW, Little Girl Lost: The True Story of a Broken Child, Mia Marconi, The fourth in a series of true short stories from foster carer Mia Marconi. Kira first came to foster carer Mia Marconi's...



The Adventures of a Plastic Bottle: A Story about Recycling

SIMON SCHUSTER, United States, 2009. Paperback. Book Condition: New. Children s Tk, Pete Whitehead (illustrator). Original ed.. 203 x 196 mm. Language: English . Brand New Book. Learn about recycling from a new perspective! Peek into this diary of a plastic bottle...



DK Readers L1: Jobs People Do: A Day in the Life of a Firefighter

DK Publishing. Paperback / softback. Book Condition: new. BRAND NEW, DK Readers L1: Jobs People Do: A Day in the Life of a Firefighter, Linda Hayward, DK Publishing, This Level 1 book is appropriate for children who are just beginning to read...



DK Readers L1: Jobs People Do: A Day in the Life of a Teacher

DK Publishing (Dorling Kindersley), United States, 2001. Paperback. Book Condition: New. American.. 224 x 150 mm. Language: English . Brand New Book. This Level 1 book is appropriate for children who are just beginning to read. Ms. Hill brings 28 fish to...